ΜΥΤΙΛΗΝΗ
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
19 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1956
ΙΔΡΥΤΗΣ
Φ. Π. ΛΕΥΚΙΑΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ - ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

ΧΡΟΝΟΣ ΔΕΚΑΤΟΣ ΕΝΑΤΟΣ
(ΑΡ. 3877 — 848)
ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ
ΑΡΙΘ. ΤΗΛΕΦ. 5—45
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Π. Γ. ΣΚΕΠΕΛΙΤΗΣ

Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΠΙΚΑΡ ΕΠΙΒΕΒΑΙΟΙ ΟΤΙ ΕΙΝΕ ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ Ο ΥΠΟΓΕΙΟΣ ΥΔΑΤΙΝΟΣ ΠΛΟΥΤΟΣ ΤΗΣ ΛΕΣΒΟΥ.-Η ΑΡΔΕΥΣΙΣ ΤΩΝ ΛΕΚΑΝΟΠΕΔΙΩΝ ΓΕΡΑΣ ΚΑΙ ΚΑΛΛΟΝΗΣ ΘΑ ΑΥΞΗΣΕΙ ΤΑ ΕΣΟΔΑ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ

Μιά ἀκόμα διαβεβαίωσις, ἔξω ἀπό κάθε ἀμφισβήτησιν, ἐδόθη προχθές ἀπό ἐπίσημα χείλη, ὅτι τό νησί μας εἶναι δυνατόν νά γίνει «γῆ τῆς ἐπαγγελίας» πολλαπλασιάζοντας τό εἰσόδημά του μέ τήν χρησιμοποίηση τῶν ἀφθόνων νερῶν τοῦ ὑπεδάφους του.

Οἱ ἀναγνῶστες μας θά θυμοῦνται τήν ἀποκλειστική πρός τήν ἐφημερίδα μας συνέντευξιν τοῦ εἰδικοῦ γεωλόγου ὑδρολόγου τοῦ Ἰνστιτούτου Γεωλογίας κ. Ἀρώνη. Ὁ κ. Ἀρώνης εἶχε προσκληθεῖ ἀπό τόν Σύνδεσμο Δήμων καί Κοινοτήτων γιά μιά ἀναγνώριση τῶν νερῶν τοῦ ὑπεδάφους τῆς Λέσβου καί εἶχε μείνει ἔκπληκτος μπροστά στήν ἀφθονία των. «Θά μπορούσατε νά μετατρέψετε κάθε καλλιέργεια σέ ποτιστική καί νά πολλαπλασιάσετε τό εἰσόδημα τοῦ νησιοῦ σας» εἶχε δηλώσει στήν ἐφημερίδα μας.

Προχθές ἡ Μυτιλήνη ἐφιλοξένησε ἕναν ὑδρολόγο παγκοσμίου κύρους. Τόν καθηγητή τῆς Γεωλογίας εἰς τό πανεπιστήμιον τοῦ Ἰσραήλ κ. Λεό Πικάρ, πού εἶναι ἐμπειρογνώμων τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν στά ζητήματα αὐτά. Ὁ καθηγητής Πικάρ εἶναι ἀντιπρόσωπος τοῦ Παγκοσμίου Γεωλογικοῦ Συνεδρίου καί θεωρεῖται ὡς μοναδικός στά ὑπόγεια ὕδατα. Ἔχει ἐφαρμόσει δικό του σύστημα στό Ἰσραήλ καί μετεμόρφωσε, μέσα σέ 25 χρόνια, τήν ἡμιτροπική καί ξερή χώρα σέ παράδεισο.

Ὁ κ. Πικάρ ἔχει ἔλθει στήν Ἑλλάδα ὡς ἀπεσταλμένος τοῦ ΟΗΕ προκειμένου νά μεταδώσει τήν πεῖρα του στούς ἁρμοδίους τοῦ Ἰνστιτούτου Γεωλογίας καί ἐρευνῶν τοῦ ὑπεδάφους. Ἐπεσκέφθη δέ πρῶτα τήν Λῆμνο καί ἐν συνεχείᾳ ὁ νησί μας. Τόν διάσημο καθηγητή συνώδευσεν ὁ γενικός διευθυντής τοῦ Ἰνστιτούτου Γεωλογίας κ. Κυρ. Ζάχος καί ὁ γεωλόγος κ. Παπάκης.

Ὁ καθηγητής Πικάρ συνοδευόμενος ἀπό τόν κ. Ζάχο καί τόν κ. Παπάκη ἐπεσκέφθησαν τή Δευτέρα καί τήν Τρίτη τίς περιοχές Γέρας, Καλλονῆς καί Πολυχνίτου καθώς καί τήν περιοχή τῆς πόλεως.

Τό βράδυ τῆς Τρίτης ἔλαβε χώραν συγκέντρωσις εἰς τήν Νομαρχίαν εἰς τήν ὁποίαν ἔλαβαν μέρος ὁ καθηγητής Πικάρ, οἱ κ. κ. Ζάχος καί Παπάκης, ὁ Νομάρχης κ. Μπιράκης, ὁ δημαρχῶν κ. Παρασκευαΐδης ὁ νομικός σύμβουλος τοῦ Συνδέσμου Δήμων καί Κοινοτήτων κ. Κόρακας κλπ.

Ὁ καθηγητής Πικάρ καί ὁ κ. Ζάχος ἀνεκοίνωσαν τά συμπεράσματα τῆς ἐρεύνης των εἰς τό ὑπέδαφος τῆς Λέσβου.

Κατ' ἀρχήν ὁ κ. Ζάχος ἀνεφέρθη, ἐν συντομίᾳ, στό ἔργο τοῦ Ἰνστιτούτου Γεωλογίας.

— Βασικό ἔργο τοῦ Ἰνστιτούτου εἶνε ἡ χαρτογράφησις τοῦ ὑπεδάφους τῆς χώρας μας, εἶπε. Στίς Δυτικοευρωπαϊκές χῶρες αὐτό ἔχει γίνει πρίν 100 χρόνια. Ἐδῶ στήν Ἑλλάδα ἄρχισε πρίν 5 μόλις χρόνια. Καί ἀρχίσαμε ἀπό τήν Κρήτη, τήν Λέσβο καί τήν Ἤπειρο. Ὁ καθηγητής κ. Βορεάδης ἔχει ἤδη ἐργασθεῖ δυό καλοκαίρια καί ἐλπίζει ὅτι μέσα σέ δυό ἤ τρία ἀκόμη χρόνια θά συμπληρώσει τή χαρτογράφηση τοῦ ὑπεδάφους τῆς Λέσβου. Ὅταν συμπληρωθεῖ τό ἔργο τοῦ κ. Βορεάδη τότε θά ἔχομε μιά πλήρη εἰκόνα τῶν δυνατοτήτων τοῦ ὑπεδάφους τῆς Λέσβου, ὄχι μόνον ὅσον ἀφορᾶ τά ὑπόγεια ὕδατα ἀλλά καί γενικώτερα.

»Ὁ καθηγητής Πικάρ θά σᾶς ἀνακοινώσει ὁ ἴδιος τά συμπεράσματά του, συνέχισε ὁ κ. Ζάχος. Μπορῶ νά σᾶς διαβεβαιώσω ὅμως καί ἐγώ ὅτι ἡ γνώμη του ἐπιβεβαιώνει ἀπολύτως τήν γνώμη τοῦ κ. Ἀρώνη, ὅσον ἀφορᾶ τά ὑπόγεια νερά τῆς Λέσβου. Συνεπῶς ὡς βάσιν ἀναζητήσεως ὑδάτων θά πρέπει νά ἔχετε τήν ἔκθεση τοῦ κ. Ἀρώνη. Ἔχετε πράγματι μεγάλες ποσότητες νερῶν γιά νά ποτίσετε ὁλόκληρο σχεδόν τό νησί. Ὅπως ἔχετε, ἐπίσης ἄφθονο νερό γιά νά ὑδρεύσετε τήν πόλη τῆς Μυτιλήνης. Ἄφθονο καί θαυμάσιο νερό πού μπορεῖ νά δοθεῖ στήν κατανάλωση χωρίς καμιά «ὑγιεινή προφύλαξη καί ἐπεξεργασία».

Ἀκολούθως ἔλαβε τόν λόγο ὁ καθηγητής Πικάρ.

— Αὐτό πού παρακαλούσαμε ὅλοι μας, εἶπεν, δηλαδή νά ὑπάρξει ἕνας ὀργανισμός πού θά κάνει τίς ἔρευνες καί πού θά ἀξιοποιήσει τόν πλοῦτο τῶν ὑπογείων ὑδάτων σας, βλέπω μέ εὐχαρίστηση ὅτι ὑπάρχει: Εἶναι ὁ Σύνδεσμος Δήμων καί Κοινοτήτων. Ὁ Σύνδεσμός σας πρέπει νά ὀργανώσει εἰδικήν ὑπηρεσίαν γιά τήν ἀξιοποίηση τοῦ πλούτου τῶν νερῶν τοῦ ὑπεδάφους σας. Πρέπει νά προσληφθεῖ ἕνας μηχανικός πού θά συγκεντρώσει τίς μελέτες καί τά στοιχεῖα. Ὅλοι θά σᾶς βοηθήσουμε γιά τήν ἐπιτυχία τοῦ μεγάλου ἔργου. Ἴσως θά μπορέσω νά σᾶς βοηθήσω καί ἐγώ μέ γεωτρύπανα καί ἄλλους τρόπους.

»Ὡστόσο ἡ ἀρχή τῆς ἐξορμήσεώς σας, κατά τήν γνώμην μου, εἶναι νά βγάλετε νερό γιά νά ὑδρεύσετε τήν πόλη. Ἡ ἐπιτυχία αὐτή θά σᾶς βοηθήσει νά προχωρήσετε σέ ἔργα πολύ μεγαλυτέρας σημασίας ὅπως εἶναι ἡ ἄρδευσις τοῦ κάμπου τῆς Καλλονῆς καί ἡ ἀποξήρανσις καί ἄρδευσις τοῦ κάμπου Γέρας—Ἱππείου.

Στό σημεῖο αὐτό ὁ κ. Κόρακας ἀναφέρει ὅτι ἤδη μετά τήν ἔκθεση τοῦ κ. Ἀρώνη ὁ Σύνδεσμος Δήμων καί Κοινοτήτων ἄρχισε συστηματική ἐργασία. Πρῶτο δέ βῆμα εἶν' ἡ χαρτογραφική ἀποτύπωσις τῶν περιοχῶν Γέρας καί Καλλονῆς.

Ὁ κ. Ζάχος παραδέχεται ὅτι αὐτό εἶναι τό πρῶτο καί σημαντικώτερο βῆμα καί συμπληρώνει ὅτι ἄν προχωρήσει ὁ Σύνδεσμος κατ' αὐτόν τόν τρόπον θά γίνει ὁ «ἀναγεννητής τοῦ νησιοῦ».

Ἀναφερόμενος στό πρόγραμμα πού πρέπει νά καταρτίσει ὁ Σύνδεσμος γιά τήν ἀξιοποίηση τοῦ ἀφθόνου νεροῦ πού ἔχει τό ὑπέδαφός μας ὁ κ. Ζάχος λέγει ὅτι τρία εἶναι τά σημεῖα πού πρέπει νά μελετηθοῦν:

α) Ἡ ὕδρευσις τῆς πόλεως. β) ἡ χαρτογραφική ἀποτύπωσις τοῦ κάμπου τῆς Γέρας. Μέ μιά πρόχειρη ἀποξήρανση θά φανοῦν οἱ πηγές πού χύνονται ἀδέσποτες καί μεταβάλλουν σέ ἕλος μιά μεγάλη περιοχή, θά «πιαστοῦν» καί θά χρησιμοποιηθοῦν τά νερά πειθαρχημένα γιά τήν καλλιέργεια ἀντί νά καταστρέφουν τή γῆ καί τήν ὑγεία τῶν ἀνθρώπων. γ) Ὁ κάμπος τῆς Καλλονῆς, πού εἶναι καί ἡ περισσότερο ἐνδιαφέρουσα περίπτωση. Ἐκεῖ πρέπει νά γίνουν περί τίς 100 μικρές γεωτρύσεις. Ἐπίσης πρέπει νά γίνει μιά βαθειά δοκιμαστική γεώτρυση στήν θέση προφήτης Ἠλίας τῆς Καλλονῆς.

— Μεγάλη σημασία ἔχει ἡ ἀρχή—συμπληρώνει ὁ καθηγητής Πικάρ—πρέπει νά ὀργανωθεῖ ἡ ὑπηρεσία πού θά ἀναλάβει τά ἔργα. Νά ἐκπαιδευτοῦν γεωτρυπανισταί καί νά βρεθοῦν τά ἀπαραίτητα κεφάλαια. Ὅσον ἀφορᾶ τούς γεωλόγους πού θά ἀναλάβουν τό ἔργο, θά ἀπευθυνθῆτε σέ μένα. Θά φροντίσω νά ἀναλάβουν τά Ἡνωμένα Ἔθνη ὅλη τήν ἔρευνα.

»Εἶνε χαρακτηριστικό, συμπληρώνει ὁ καθηγητής Πικάρ, ὅτι ἐνῶ στήν Λῆμνο τό νερό βρίσκεται μερικά μέτρα μακρύτερα ἀπό τή μύτη μας, ἐδῶ στή Λέσβο εἶνε κάτω ἀπό τή μύτη μας, δέν ἔχουμε παρά νά ἁπλώσουμε τό χέρι μας.

»Ἐλπίζω ὅτι τοῦ χρόνου θά μπορέσω νά ρθῶ καί τότε, φαντάζομαι ὅτι, τουλάχιστον, τό ἔργο τῆς ὑδρεύσεως τῆς πόλεως θά ἔχει τελειώσει.

— Καί θά σᾶς ποτίσουμε νερό ἀπό τό καινούργιο, συμπληρώνει ὁ δημαρχῶν κ. Παρασκευαΐδης.

— Προτιμῶ τό θαυμάσιο οὖζο σας, λέει, χαμογελῶντας ὁ διάσημος καθηγητής πού ἔγινε τόσο γρήγορα λάτρης τοῦ λεσβιακοῦ προϊόντος.

Π. Σ.

ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

ΕΓΙΝΕ σκέψις νά μετατραπεῖ εἰς κρατικόν νοσοκομεῖον ἕνα φιλανθρωπικόν ἵδρυμα τῶν Ἀθηνῶν τό ὁποῖον ὁ δημιουργός του προώρισε γιά τήν καταπολέμησιν τῆς φυματιώσεως. Ἐκ τῶν ὑστέρων ἀπεδείχθη ὅτι ἡ μετατροπή τοῦ ἱδρύματος εἰς κρατικόν ἀπεφασίσθη γιά νά κουκουλοσκεπαστοῦν τά δυσώδη ἄπλυτα τῶν διαχειριστῶν του πού ἔφαγαν... τό καταπέτασμα. Καί μεταξύ τῶν διαχειριστῶν ὁ περισσότερον βαρυστομαχιασμένος συμβαίνει νά εἶνε ἕνα διαπρεπέστατον μέλος τοῦ ἑλληνικοῦ κοινοβουλίου καί ἐκ τῶν ἀκρογωνιαίων λίθων τοῦ κόμματος τῶν συμπεθέρων καί παρανύμφων, τοῦ ὁποίου προΐσταται ὁ κ. Κώστας Καραμανλῆς. Ἡ συζήτησις γύρω ἀπό τό ζήτημα τῆς μετατροπῆς τοῦ σανατορίου εἰς κοινόν νοσοκομεῖον ἔδωσε τήν εὐκαιρίαν εἰς τήν γηραιάν καί σεβασμιωτάτην ὑπουργόν τῆς Προνοίας κ. Λίναν Τσαλδάρη νά ἀποδείξει πόσον ἐπαξίως ἐκπροσωπεῖ τό κράτος εἰς τόν τομέα τῆς κοινωνικῆς του πολιτικῆς. «Δέν ἔχουμε πλέον ἀνάγκην πολλῶν σανατορίων —εἶπεν ἡ κ. Ὑπουργός— διότι κατά τούς τελευταίους χρόνους ἡ φυματίωσις ἤρχισεν ὑποχωροῦσα». Τήν ἐπαύριον τῶν δηλώσεων αὐτῶν τό «Ἰνστιτοῦτον Στηθικῶν Ἐρευνῶν» ἀνεκοίνωσεν ὅτι κάθε ἄλλο παρά ἐλάττωσιν παρουσιάζει ἡ νοσηρότης ἐκ φυματιώσεως εἰς τήν χώραν μας τόν τελευταῖον καιρόν. Ἀντιθέτως παρουσιάζει φαινόμενον ἀπειλητικῆς ἀνόδου. Κατόπιν αὐτοῦ προβάλλει αὐτομάτως ἡ ἐρώτησις: Θά ἐξακολουθήσει νά ὑποδύεται τήν ὑπουργόν τῆς Προνοίας ἡ γηραιά καί σεβασμία κ. Τσαλδάρη ἤ θά ἐξαποστείλει οἴκαδε ὅπως ἐξαντλήσει τάς ἡμέρας της πλέκουσα σοσόνια γιά τούς δισεγγόνους τη ;

ΛΙΓΟ ἔξω ἀπό τήν πρωτεύουσα τῆς Ἰαπωνίας ἔγινε πόλεμος. Πόλεμος μεταξύ Ἀστυνομίας—2000 ἄνδρες, 70 θωρακισμένα αὐτοκίνητα—καί χιλιάδων Γιαπωνέζων πολιτῶν πού ὑπερασπίζανε τή γῆ τους, τήν ὁποίαν οἱ Ἀμερικανοί ἤθελαν νά μετατρέψουν σέ πολεμικό ἀεροδρόμιο. Φυσικά, ἡ ἐξέγερσις τῶν Γιαπωνέζων ἀγροτῶν πνίγηκε μέσα στό αἷμα. Καί τά χωράφια τους θά τά μετατρέψει ἡ βάναυση βία σέ ἀεροδρόμιο πού θά... φοβερίζει τήν Ἀσιατική προέκταση τῆς Σοβιετικῆς Ρωσίας, πού εἶνε μέσα στό σοφό πλάνο τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τοῦ κ. Ντάλλες καί τῶν ἄλλων προμάχων τῆς «διεθνοῦς εἰρήνης καί τῆς ἐλευθερίας τῶν λαῶν».

ΑΝΤΙΛΑΛΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΠΕΚΙΝΟ.— Στή Σαϊγκόν ἄρχισε νά λειτουργεῖ μιά Σχολή γιά ... τίς πόρνες. Στό σχολειό αὐτό οἱ πόρνες δέν διδάσκονται πῶς θά ἐξασκοῦν καλά τό ἐπάγγελμά τους ἀλλά πῶς θά πάψουν νά τό ἐξασκοῦν ἐπιδιδόμενες σέ ἄλλες ἐργασίες.

Ν. ΥΟΡΚΗ —Τό φορολογικό δικαστήριο τῶν Ἡν. Πολιτειῶν ἀπεφάνθη ὅτι καί αἱ πόρναι ὑπόκεινται εἰς τήν πληρωμήν φόρου εἰσοδήματος.

ΠΑΡΙΣΙ.— Ὅπως ἀνεκοινώθη στό διεθνές συνέδριο κωφαλάλων, πού συνῆλθε στή γαλλική πρωτεύουσα, ὑπάρχουν σήμερα σ' ὅλο τόν κόσμο 36 ἑκατομμύρια κωφαλάλων ἐκ γενετῆς καί μή.

ΒΙΕΝΝΗ— Ὁ Σύλλογος τῶν Ἀγάμων τῆς Βιέννης ὀργάνωσε διαγωνισμό μαγειρικῆς μεταξύ τῶν μελῶν του, γιά νά ἀποδείξει ὅτι οἱ ἄνδρες τα καταφέρνουν θαυμάσια στήν κουζίνα καί ὅταν δέν εἶνε ἐξ ἐπαγγέλματος μάγειροι. Τό πρῶτο βραβεῖο τό πῆρε ὁ ἀντιπρόεδρος τοῦ Συλλόγου πού μαγείρεψε μέ ἐξαιρετική τέχνη... πιπεριές γεμιστές. Λίαν προσεχῶς ὁ Σύλλογος θά κάνει καί διαγωνισμό... μπουγάδας.

Ν. ΥΟΡΚΗ.— Πέθανε πρό ἡμερῶν ὁ Ἄλεκ Γκάμ, ἐπιδιορθωτής ὡρολογίων. Τήν ἐπομένη τοῦ θανάτου του, δημοσιεύτηκε στήν ἐφημερίδα «Νιέν βρο Πόστ» ἡ ἀκόλουθη ἀγγελία: «Ὁ Ἄλεκ Γκάμ, ἐπιδιορθωτής ὡρολογίων, πληροφορεῖ διά τοῦ παρόντος, τόν κ. Οἶκον. Ἔφορο ὅτι δέν πρόκειται νά τοῦ πληρώσει ἄλλους φόρους, ἐπειδή χθές τό βράδυ τίναξε τά πέταλα».

ΡΩΜΗ.— Ἡ Ἰταλική κυβέρνηση ἐπέβαλε εἰδική φορολογία ἐπί τῶν σκυλιῶν, τά ὁποῖα κατέταξε σέ τρεῖς κατηγορίες: καθαρόαιμα, μιγάδες καί μπαστάρδικα. Ἡ τελευταία κατηγορία, στήν ὁποία ὑπάγονται καί ὅλοι οἱ.. κοπρίτες θά πληρώνει 12 λίρες. Οἱ ἄλλες δυό μόνον τό μισό. Μ' αὐτό τόν τρόπο ἐπιδιώκεται ἡ ἐκκαθάρισις καί ὁ ἐξευγενισμός τῶν ἰταλικῶν σκύλων.

ΛΟΝΔΙΝΟ—Ἕνας πραγματικός ἥρως τοῦ τελευταίου πολέμου, ὁ στρατηγός Μέσερβυ πού διετέλεσε διοικητής τῆς θωρακισμένης μεραρχίας «Οἱ Ποντικοί τῆς Ἐρήμου», καταδικάστηκε σέ φυλάκιση τριῶν ἐτῶν ὡς... ἐπιδειξίας». Ὁ στρατηγός, πού εἶνε τώρα 62 ἐτῶν, ἐπιδείκνυε τά... παράσημά του κατά προτίμησιν, σέ μικρά κοριτσάκια.

ΚΑΪΡΟ.— Μέ ἐξαιρετικό ἐνδιαφέρον παρακολουθεῖται ἀπό τούς Αἰγυπτίους ἐπιστήμονας τό καταπληκτικό φαινόμενο πού παρουσιάζει ἡ Μάγδα Γκουΐντο, ἕνα κοριτσάκι δυό χρονῶν. Ἡ Μάγδα παρουσιάζει μιά καταπληκτική πρώιμη ἀνάπτυξη. Ἤδη ἡ διάπλαση τοῦ σώματός της καί ὁ σχηματισμός τῶν ὀργάνων εἶναι πλήρεις. Οἱ γιατροί ἔχουν τή γνώμη ὅτι ἡ Μάγδα ὕστερα ἀπό δυό χρόνια, δηλαδή σέ ἡλικία τεσσάρων χρόνων, θά μπορεῖ νά... τεκνοποιήσει.

ΣΑΝ ΠΑΟΛΟ.— Ὁ πλουσιώτατος ἔμπορος τῆς Βραζιλίας Ἰούλιος Μύλλερ δι' αἰτήσεώς του πρός τήν ἀστυνομία ζητεῖ νά πληροφορηθεῖ σέ ποιά ποινή εἶνε πιθανόν νά καταδικασθεῖ ἐάν σκοτώσει μιά γυναίκα πού τοῦ ἔχει κάνει μαρτύριο ἡ ζωή μέ τή γκρίνια καί τίς διαβολιές της. Ἐπίσης ζητεῖ νά μάθει ἐάν θά τοῦ ἐπιτραπεῖ στή φυλακή νά μεταφέρει τό κρεββάτι του, τή βιβλιοθήκη του καί τό ραδιόφωνό του. Ἡ εἴδηση δέν ἀναφέρει ἄν ὁ Μύλλερ πῆρε ἀπάντηση ἀπό τήν ἀστυνομία καί ἄν κατόπιν αὐτοῦ ξεφορτώθηκε τήν πεθερά του—διότι αὐτήν ἀφοροῦσε ἡ αἴτησή του.

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ Ἤ ΣΩΜΑΤΕΜΠΟΡΙΑ;

142 ΛΕΣΒΙΟΙ ΑΓΡΟΤΑΙ ΕΠΕΣΑΝ ΘΥΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΠΑΤΕΩΝΩΝ ΚΑΙ ΔΙΕΚΟΜΙΣΘΗΣΑΝ ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΛΑΣΙΝ ΤΗΣ ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑΣ

Μέ ποιούς τρόπους τούς ἐξεγέλασαν οἱ ἀπατεῶνες διά νά τούς παρασύρουν εἰς τά δίχτυα των.—Διεθνής σπεῖρα σωματεμπόρων πού ἔχει τούς πλοκάμους της εἰς τήν Ἑλλάδα, τήν Ρώμην καί τό Καρακάς.—Ἡ ἔλλειψις ἐλέγχου καί ἡ ἀδιαφορία τοῦ κράτους.—Πῶς περιγράφουν τήν δραματικήν περιπέτειάν των αἱ ἐπιστολαί τῶν θυμάτων πρός τούς οἰκείους των.—Δραματικαί ἐκκλήσεις νά τούς σταλοῦν εἰσιτήρια ἐπιστροφῆς πρίν πεθάνουν ἀπό τήν πεῖνα.— κ.τ.λ. κ.τ.λ.

Ἀπό τό νότιο ἡμισφαίριο τῆς Ἀμερικανικῆς ἠπείρου, ἀπό τή μακρυνή, μυστηριώδη καί ζοφερή Βενεζουέλα, ὅπου ἡ μαύρη Μοῖρα καί ἡ ἐγκληματική ἀσυνειδησία μερικῶν κερδοσκόπων ἐκμεταλλευτῶν τῆς δυστυχίας τοῦ λαοῦ μας ἐξεσφενδόνισεν ἕνα πλῆθος νεαρῶν Ἑλλήνων πρός ἀνεύρεσιν ἐργασίας καί πόρων ζωῆς, γι' αὐτούς καί τίς οἰκογένειές των, ἄρχισαν ἀπό καιρό νά καταφθάνουν κραυγές ἐσχάτης ἀπελπισίας γιά τίς τραγικές συνθῆκες πού ἀντιμετώπισαν ἀπό τήν πρώτη στιγμή πού ἐπάτησαν τό πόδι τους στήν ἄγνωστη καί μακρυνή αὐτή χώρα. Οἱ ἀπελπιστικές κραυγές τῶν θυμάτων βρῆκαν ἀπήχηση στίς στῆλες τοῦ ἀθηναϊκοῦ καί ἐπαρχιακοῦ τύπου καί ἔβαλαν ἐπί τάπητος τό ὅλον θέμα τῆς μεταναστεύσεως πού εἶνε, ἀσφαλῶς, ἡ πιό μεγάλη πληγή πού ἄνοιξε στό κορμί τῆς βασανισμένης μεταπολεμικῆς Ἑλλάδος. Διότι ἀποδεικνύεται, κατά τρόπο ὠμό καί κραυγαλέο, ὅτι ἡ μετανάστευσις ἀπό τή χώρα μας διενεργεῖται χωρίς τόν ἀπαιτούμενο αὐστηρό ἔλεγχο τοῦ κράτους, χωρίς σύστημα, ὀργάνωσιν καί παρακολούθησιν, εἰκῇ καί ὡς ἔτυχε, μέ πλήρη ἀσυδοσίαν καί ἐλευθερίαν δράσεως ὀλίγων ἀπατεώνων, πού ἔκαμαν προσοδοφόρο ἐπάγγελμά τους τήν ἄγραν πελατείας γιά τά διεθνῆ ἀνθρωποπάζαρα.

Ἡ ἀδίστακτη δραστηριότης τῶν ἀπατεώνων αὐτῶν βρῆκε πρόσφορο ἔδαφος γιά νά ἀναπτυχθεῖ στό νησί μας στό ὁποῖο τά τελευταῖα χρόνια τῆς ἀφορίας, τῶν θεομηνιῶν καί τῆς οἰκονομικῆς, ἐν γένει, δυσπραγίας ἐδημιούργησαν πρωτοφανεῖς συνθῆκας ἀνεργίας καί ὑποαπασχολήσεως μέσα στή μᾶζα, ἰδίως, τῶν ἀκτημόνων γεωργοεργατῶν μας.

Εἶνε γεγονός ὅτι μέχρι πέρυσι τό μεταναστευτικό ρεῦμα στό νησί μας εἶχε κυρίαν κατεύθυνσιν πρός τήν Αὐστραλία, ὅπου ὑπῆρχον ἤδη ἀπό καιροῦ ἐγκατεστημένοι πολλοί Λέσβιοι. Καί εἶνε ἐπίσης γεγονός ὅτι οἱ περισσότεροι ἀπό τούς μεταναστεύσαντας, κατά καιρούς, στήν Αὐστραλία δέν ἐδυσκολεύθησαν νά εὕρουν ἱκανοποιητικούς ὅρους ἐργασίας καί διαμονῆς. Ἀλλά ἡ μετανάστευσις στήν Αὐστραλία ἀνεκόπη διότι ὑπήχθη σέ περιορισμούς. Χωρίς «πρόσκλησιν» δέν εἶνε δυνατόν νά πάρει πλέον κανείς διαβατήριο γιά τήν Αὐστραλία, ἀλλά καί τούς ἄλλους τόπους μεταναστεύσεως ὅπου ἡ εἰσροή ξένων δέν εἶνε ὑπόθεσις πού ἀνήκει στήν δικαιοδοσίαν τῶν ἀπατεώνων. Ἐφ' ὅ καί ἀνεκαλύφθη ἀπό τούς τελευταίους αὐτούς στό χάρτη τῆς νοτιοαμερικανικῆς ἠπείρου ἡ ἄγνωστη καί μυστηριώδη Βενεζουέλα, μία χώρα πού οὔτε κατά τύπους ἐκπροσωπεῖται εἰς τήν χώραν μας καί εἰς τήν ὁποίαν οὔτε κατά τύπους ἐκπροσωπεῖται ἡ χώρα μας. Ἕνας τρόπος προωθήσεως Ἑλλήνων μεταναστῶν στή Βενεζουέλα, ἄνευ πολλῶν διατυπώσεων, ἐξησφαλίσθη μέ τήν πρόθυμη συνεργασία Ἰταλῶν πρακτόρων. Μέσω αὐτῶν ὁ μετανάστης ἐφοδιάζεται μέ διαβατήριο «τουρίστα» καί ἐξαποστέλλεται στό ... Καρακάς! Ἀπό ἐκεῖ καί πέρα ὁ Θεός καί ἡ μοῖρα του...

* *

Πρίν ἀπό λίγο καιρό, ἕνα ἀπό τά λεγόμενα «Πρακτορεῖα Ταξειδίων καί Μεταναστεύσεως», λειτουργοῦν ἀνενοχλήτως εἰς τόν τόπον μας, ἐξετύπωσε καί ἐκυκλοφόρησεν εὐρύτατα στά χωριά μας ἕνα ἔντυπο τό ὁποῖο, μεταξύ ἄλλων, παρεῖχε στούς ἀνυπόπτους ὑποψηφίους μετανάστας τῆς Λέσβου, τίς ἀκόλουθες — καταπληκτικές, εἰς ψευδολογίαν—πληροφορίες:

«Η ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ: εἶνε μιά χώρα νέα καί πλουσιωτάτη, μέ ἀνεκτιμήτους θησαυρούς, ἰδίως εἰς πετρελαιοειδῆ. Εἰς παραγωγήν βενζίνης καί πετρελαιοειδῶν ἔρχεται δευτέρα στόν κόσμο μετά τίς Ἡν. Πολιτεῖες. Εὐρύτατον στάδιον ἐργασίας μέ λίαν ἱκανοποιητικά ἡμερομίσθια, ἀνοίγεται στίς πλούσιες περιοχές τῶν πετρελαιοπηγῶν ὅπου, ὡς μανθάνομεν, πληρώνονται, ἀνά κάθε ὀκτάωρον ἐργασίας, 151—250 ἀμερικανικά δολλάρια τήν ἑβδομάδα. Πέραν τοῦ ὀκταώρου καταβάλλονται ὑπερωρίες πού φθάνουν πολλάκις τό διπλάσιον τοῦ κανονικοῦ ἡμερομισθίου. Ἡ ζωή καί ὁ τιμάριθμος στίς περιοχές αὐτές εἶνε πολύ φθηνός. Μέ 2—3 δολλάρια ἡμερησίως ζεῖ κανείς θαυμάσια μέ ὅλες τίς ἀνέσεις... Ἡ Βενεζουέλα κατέχει τά σκῆπτρα τοῦ πολιτισμοῦ τοῦ νοτιοαμερικανικοῦ συμπλέγματος, διότι ἐπέτυχε καταπληκτικάς προόδους εἰς τόν τομέα τῆς βιομηχανίας, τῆς γεωργίας καί τοῦ ἐμπορίου. Ὑπάρχουν εἰς Βενεζουέλαν περί τούς 1000 Ἕλληνες, οἱ πλεῖστοι τῶν ὁποίων ζοῦν μετά τῶν οἰκογενειῶν των, εὐημεροῦντες καί πλουτίζοντες...»

Τό δόλωμα ὑπῆρξεν ὀρεκτικώτατο καί τό θήραμα ἔπεσεν ἐπάνω στά τυφλά. Ὑπερβαίνουν κατά πολύ τήν ἑκατοντάδα—142 γιά τήν ἀκρίβεια—οἱ φτωχοί ἀγρότες τῆς Λέσβου πού ἔπεσαν στήν ἐντέχνως στηθεῖσαν παγίδα καί ἦσαν πάρα πολλοί ἐκεῖνοι πού ἦσαν ἕτοιμοι νά πέσουν, ὅταν ἠκούσθησαν διά μέσου τῶν αἰθέρων, οἱ πρῶτες κραυγές καί κατάρες τῶν ἐξαπατηθέντων.

Γιά νά γίνει ἀντιληπτή σέ ὅλη τήν ἔκταση καί στήν ἀνατριχιαστικότητά της ἡ τραγωδία τῶν νεαρῶν Λεσβίων πού βρίσκονται, σήμερα, πεινάλέοι, ἀλητεύοντες καί ἐπαιτοῦντες, μέσα στούς δρόμους τῆς βενεζουελινῆς πρωτευούσης, θύματα τῶν ἀσυνειδήτων ἐκμεταλλευτῶν τῆς δυστυχίας των καί παραλλήλως γιά νά προσδιορισθεῖ καί ἡ εὐθύνη τήν ὁποίαν ὑπέχουν τό κράτος καί οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες του πού ἄφηκαν ἐλεύθερο τό πεδίο νά ἀναπτύξουν τήν κακοποιόν δράσιν των εἰς βάρος τῶν ἀπληροφορήτων καί ἀπλοϊκῶν ἀγροτόπαιδων τῆς Λέσβου οἱ παρεισφρύσαντες εἰς τήν τάξιν τῶν ταξειδιωτικῶν πρακτόρων κερδοσκόποι καί ἀπατεῶνες, θά δημοσιεύσουμε τό κείμενον τῶν ἐπιστολῶν πού ἔστειλαν πρός τούς ἐδῶ οἰκείους των μερικά ἀπό τά θύματα τῆς ἀνηλεοῦς αὐτῆς σωματεμπορίας.

Ὁ Πέτρος Σταυρίδης, ἀπό τή Φίλια, γράφει στούς γονεῖς του:

«... Θά σᾶς γράψω γενικά, σέ τί βαθμό βρισκόμαστε ὅλοι. Τήν πρώτη μέρα πού φτάσαμε πρωΐ, μόλις ἀντικρύσαμε τή σκάλα καί τήν πόλη πού θά κατεβαίναμε σχηματίσαμε κακή ἐντύπωση μέ τό θέαμα πού ἀντικρύσαμε. Ὅλος ὁ κόσμος ἔμενε σέ ξύλινες παράγκες πλήν μερικά κτίρια κρατικά καί ὅσα κατέχουν οἱ ξένοι. Πᾶμε στό Καρακάς τά ἴδια πού εἶνε καί πρωτεύουσα.

«... Μόλις φθάσαμε ζητήσαμε τήν ἑλληνική κοινότητα, ὅμως μετά δυσκολίας τή βρήκαμε. Βρήκαμε Ἕλληνες, ὅσα παιδιά βρισκόταν πρίν 2—3 μῆνες ἐδῶ. Μόλις μᾶς εἶδαν τά παιδιά χτυπήσαν τό κεφάλι τους τό τί πάθαμε καί ἐμεῖς. Γιατί ἀπό αὐτούς 2—3 μῆνες δέν εἶχε πιάσει κανένας δουλειά καί οὔτε ὑπάρχει περίπτωση γιά νά πιάσουν, γιατί δέν ἐνδιαφέρεται κανείς γιά τούς Ἕλληνες. Μόνο μερικοί τεχνίτες ζοῦνε καί ὅσοι ἔφεραν πολλά λεφτά 5—12 χιλ. δολλάρια γιά νά κάνουν δουλειά. Οἱ ὑπόλοιποι Ἕλληνες πλαγιάζουν στά πεζοδρόμια καί γιά ψωμί μονάχα πουλᾶν ἄλλος τό σακκάκι του καί ἄλλος τό πουκάμισο, καί γιά νά μή πεθάνουν ἀπό τήν πεῖνα. Τά λεπτά μας τά ξοδιάσαμε σχεδόν μέχρι νά πάρουμε τίς βαλίτσες μας καί νά θεωρήσουμε τά χαρτιά μας.

»... Μέ λίγα λόγια πέσαμε σέ σπεῖρα σωματεμπορίου. Ὅλοι ὅσοι ἔφυγαν ἀπό τήν Ἑλλάδα ἐξακριβώσαμε ὅτι ἦταν μέ προσκλήσεις χωρίς νά ξέρει ὁ καθένας ποιός τοῦ ἔκανε τήν πρόσκληση.... Ἐδῶ ἡ ζωή εἶνε κόλαση. Νομίζεις ὅτι εἴμαστε ἐξόριστοι καί πολλά παιδιά θά πεθάνουν ἀπό τήν πεῖνα. Γυρίζουμε πρωΐ ὡς βράδυ καί κανένας δέν σοῦ λέει γιά δουλειά.... Πᾶμε σέ πολυκατοικίες πού χτίζουν δέν μᾶς παίρνουν ἔστω καί γιά τό ψωμί μονάχα, γιατί δέν ἀφήνουν. Τό κράτος δικαιολογεῖ 75 τά ἑκατό ἀπό ἐδῶ καί 25 τά ἑκατό Εὐρωπαίους. Καί νά θέλει νά σέ πάρει ἕνας Ἕλληνας δέν ἀφήνουνε.

«... Νά κατέβει ὁ Χαράλαμπος στή Μυτιλήνη καί νά ρωτήσει στά πρακτορεῖα καί στόν ἴδιο τό Σ.... (ὄνομα πράκτορος) τόν ἄτιμο, γιατί ὅσα παιδιά γυρίσουν πίσω θά βρεθεῖ κανένας πού θά τόν σκοτώσει. Δέν πρόκειται νά τόν ἀφήσουν γιατί αὐτός εἶνε αἰτία καί ξεσήκωσε τόν κόσμο. Νά τόν ρωτήσει πόσα θέλει ἐπιστροφή εἰσιτήριο γιατί τά πληρώνεται ἀπό ἐκεῖ. Αὐτά τά παιδιά πού τούς ἦρθαν τά εἰσιτήρια πληρώσαν, λένε, οἱ γονεῖς τους 6—7 χιλιάδες. Ἐπίσης εἶνε 5 παιδιά ἀπό τά Χίδηρα πού ἔγραψαν γιά τά εἰσιτήριά τους, ὁ Μάρκος Πολυχρόνης ἀπό τά Γέλια. Νά συνεννοηθοῦν ἴσως κάνουν καμμιά εὐκολία πληρωμῆς. Ὅλα τά παιδιά γράψ[illegible] σίλισσα δυό γράμματα, τό ἴδιο χάναν καί ἀπό τήν Ἄντισσα [illegible] εἶνε ἐδῶ. Ὁ Χρ[illegible] στήν Ἀμερική καί ὁ Γιώργος στόν παππού του. Τό κακό εἶνε γενικό. Ὅσοι γλυτώσουν θά εἶνε ἥρωες...»

Αὐτά γράφει στούς γονεῖς του στή Φίλια ὁ Πέτρος Σταυρίδης. Στό ἑπόμενο θά δημοσιεύσουμε καί ἄλλα γράμματα νεαρῶν Λεσβίων πού κατά τόν ἴδιο τρόπο ἐστάλησαν στόν... παράδεισο τῆς Βενεζουέλας.

Ο ΡΕΠ

ΣΗΜ.—Ἐφιστῶ τήν προσοχή τοῦ κ. Εἰσαγγελέως καί τῶν Ἀστυνομικῶν Ἀρχῶν ἐπί τοῦ σημείου ἐκείνου τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Σταυρίδη ὅπου ἀναφέρεται ὅτι οἱ μεταναστεύοντες στήν Βενεζουέλα ἐφοδιάζονται μέ διαβατήρια βάσει προσκλήσεων προερχομένων ἀπό ἀγνώστους. Τό κόλπο αὐτό ἀποκαλύπτει ὅτι πρόκειται περί ἀληθινῆς σπείρας σωματεμπόρων πού ἔχει ὄργανά της ἐδῶ καί στήν ἴδια τή Βενεζουέλα. **Ρ.**

ΕΠΗΓΑΝ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙ ΚΑΙ ΒΓΗΚΑΝ ΚΟΥΡΕΜΕΝΟΙ

Ἐνώπιον τοῦ τριμελοῦς πλημμελειοδικείου τῆς πόλεώς μας ἐξεδικάσθη χθές, ἡ μήνυσις τοῦ Εὐστρατίου Λούπου, κατοίκου Μεγαλοχωρίου, ἐναντίον τοῦ προέδρου καί τῶν μελῶν τοῦ Κοινοτικοῦ Συμβουλίου Μεγαλοχωρίου. Ὁ Λοῦπος ἐμήνυσε τό Συμβούλιον διότι ἀπεμπόλησε—ὡς ἰσχυρίζεται—τά συμφέροντα τῆς Κοινότητος μέ τό νά δεχθεῖ τήν πώλησιν ἑνός οἰκοπέδου, πού ἀνήκε δῆθεν εἰς τήν Κοινότητα, ἀπό τόν ἐμφανισθέντα ἰδιοκτήτην του εἰς τρίτον.

Ὡς μάρτυρες κατηγορίας ἐξητάσθησαν οἱ ὑποψήφιοι σύμβουλοι τοῦ ἀποτυχόντος συνδυασμοῦ τῶν τελευταίων ἐκλογῶν.

Κατά τήν διαδικασίαν ἀπεδείχθη ὑπό τῆς ὑπερασπίσεως ὅτι ἡ κατηγορία ἦτο ἀσύστατος καί ἀβάσιμος. Ὁ συνήγορος τῶν κατηγορουμένων κ. Κανίραχος, κατέθεσεν ἀντίγραφον τοῦ κτηματολογίου τῆς Κοινότητος, εἰς τό ὁποῖον δέν ἀνεφέρετο τό διεκδικούμενον οἰκόπεδον.

Κατόπιν αὐτοῦ τό δικαστήριον ἀπήλλαξε πανηγυρικῶς τούς κατηγορουμένους.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Ὁ κ. Γεώργιος Κατάφτος καὶ ἡ δ. Χρυσομάλλη Δρίτσα ἀρραβωστηκαν. Ὁ «Ταχυδρόμος» συγχαίρει θερμότατα.

⁂

Ἀριστοτέλης Βανέλλης
καθηγητής
Ἑλένη Κωνσταντίνου
ἀρραβωνιάστηκαν
Θερμὰ συγχαρητήρια
Οἰκογ. Χ. Χατζοπούλου

⁂

Ἀριστοτέλης Βανέλλης
καθηγητής
Ἑλένη Κωνσταντίνου
ἀρραβωνιάστηκαν
Θερμὰ συγχαρητήρια
Οἰκογ. Χρ. Κομνηνάκη

⁂

Γεώργιος Κατάφτος
Χρυσομάλλη Δρίτσα
ἀρραβωνιάστηκαν
Συγχαίρω θερμότατα
Πρόδρ. Μαμελετζῆς

⁂

Γεώργιος Κατάφτος
Χρυσομάλλη Δρίτσα
ἠρραβωνίσθησαν
Θερμὰ συγχαρητήρια
Κώστας Κλούρας
Τάκης Τάμπρας

Ἀναχωρήσεις

Ἀναχωρεῖ, μετατιθέμενος εἰς τὸ Πρακτορεῖον ΤΑΕ Κρήτης, ὁ διευθυντὴς τοῦ Πρακτορείου τῆς ΤΑΕ Μυτιλήνης, κ. Γιαννακοῦ. Ἡ Μυτιλήνη ἀποχωρίζεται μὲ λύπην τὸν ξεχωριστὸν ὑπάλληλο τῆς ἑταιρίας, ὅστις μέσα εἰς τὸ σύντομο σχετικὰ διάστημα τῆς παραμονῆς του στὸν τόπο μας ἐργάσθηκε φιλότιμα στὸν τομέα του καὶ ἐξυπηρέτησε μὲ προθυμία τοὺς συνεχῶς καὶ περισσοτέρους ἐπιβάτας τῶν ἀεροπλάνων.

Οἱ Βιβλιοθῆκες

Ἔφθασε στὴν πόλη μας ἡ διευθύντρια τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἀμερικανικῆς Ὑπηρεσίας Πληροφοριῶν δ. Λ. Ντάρκιν γιὰ νὰ ἐξετάσει τὶς ἀνάγκες τῶν ἀναγνωστηρίων τῆς Λέσβου. Ἡ δ. Ντάρκιν μᾶς ἐπληροφόρησε ὅτι θὰ ἐνισχύσει μὲ μεταφράσεις ἔργων Ἀμερικανῶν συγγραφέων τὶς βιβλιοθῆκες τῶν Ἀγροτολεσχῶν καὶ ἐξέφρασε τὴν ἱκανοποίησή της γιὰ τὴν ἄρτια ὀργάνωση τοῦ Ἀναγνωστηρίου Ἀγιάσου.

Ἐκδρομικὰ

Ὁ Ὀρειβατικὸς θὰ κάνει τὴν Κυριακὴ μιὰ διαδρομὴ ἀπὸ τὸν Γαϊδαρανήφορο στὸν Προφήτη Ἠλία Μόριας πάνω ἀπὸ τὸν Κόλπο τῆς Γέρας. Ἀναχώρησις στὶς 7.30 π. μ. ἀπὸ τὸ Δημοτικὸ κῆπο. Ἐπιστροφὴ ἀπὸ τὴ Μόρια στὶς 5 μ. μ.

⁂

Ἡ Περιηγητικὴ θὰ ἐκδράμει τὴν Κυριακὴ στὴν περιοχὴ Ἀγιάσου—Καμένου Χωριοῦ. Α' ὁμάδα ἀπὸ Σανατάριο στοὺς Καστανιῶνες—ἐπιστροφή. Β' ὁμάδα ἀπὸ Σανατόριο στὸ Καμένο Χωριὸ—ἐπιστροφή. Ἀναχώρησις ἀπὸ τὸ Πάρκο μὲ λεωφορεῖο 7 π. μ. Δηλώσεις στὸ τηλέφωνο 80.68.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

ΤΟ δ)π «ΚΥΚΛΑΔΕΣ»

Ἐκτάκτως λόγῳ δεξαμενισμοῦ δὲν θὰ ἐκτελέση μόνον τὸ δρομολόγιον τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς 21 τρέχοντος.

Ἐκ τῶν Πρακτορείων
Τηλέφ. 6—38 καὶ 4—01

ΠΡΟΣΟΧΗ !
ΚΥΚΛΑΔΕΣ
ΕΚΑΣΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ

Μπορεῖτε νὰ
ΕΙΣΘΕ ΩΡΑΙΑ
ΧΩΡΙΣ
ΜΑΚΙΓΙΑΡΙΣΜΑ

Πρακτικὴ συμβουλὴ στὶς γυναῖκες ποὺ δὲν μποροῦν νὰ χάνουν πολλὴ ὥρα στὴν περιποίηση τῆς ὀμορφιᾶς τους.

Ἀκόμη καὶ στὸ σπίτι σας, μὲ τὴν ρόμπα σας, εἶναι πολὺ ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν εὐτυχία σας νὰ μὴ σᾶς βλέπουν ποτὲ ἀλλοιῶς, παρὰ ὄμορφη.

Ἀκολουθῆστε αὐτὴν τὴν συμβουλή. Βάλετε πρωΐ καὶ βράδυ, στὸ πρόσωπό σας, στὸ λαιμὸ καὶ στὰ χέρια σας λίγο ἀπὸ αὐτὸν τὸν ἁγνὸν κηρόν, ποὺ σοφοὶ κατάφεραν νὰ μαζέψουν ἀπὸ τὰ πιὸ σπάνια ἄνθη. Θὰ τὸ βρῆτε στὸ ἐμπόριο μὲ τὸ ὄνομα CIRE ASEPTINE. Τὰ ἀποτελέσματα εἶναι καταπληκτικά. Τὸ δέρμα σας γίνεται δροσερό, ἁπαλό, βελούδινο, σὰν ροδοπέταλο. Δὲν βγάζετε πιὰ ἄγριο δέρμα, οὔτε μαῦρα σπυράκια, οὔτε ἀνοιγμένους πόρους. Σὲ ὅλες τὶς περιπτώσεις ἡ CIRE ASEPTINE σᾶς βοηθάει καὶ προστατεύει τὰ χέρια σας καὶ τὸ πρόσωπό σας ἀπὸ τὶς δουλειὲς τοῦ σπιτιοῦ καὶ τὴν κακοκαιρία.

Μιὰ δοκιμὴ φθάνει γιὰ νὰ σᾶς πείσει γιὰ τὴν ἐπιτυχία σας.

ΤΑ ΛΙΜΕΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΛΩΜΑΡΙΟΥ

Τὴν περασμένη Τρίτη ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐπαγγελματοβιοτεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου καὶ τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Γ. Κακαδέλλης μετὰ τοῦ μηχανικοῦ κ. Γ. Βάρου καὶ μελῶν τοῦ Ἐπιμελητηρίου ἐπεσκέφθη τὸ Πλωμάρι καὶ μίλησε σὲ μεγάλη συγκέντρωση ἐπαγγελματοβιοτεχνῶν ἀναπτύξας τὰ ἀπασχολοῦντα τὰς τάξεις των ζητήματα. Ὁ κ. Κακαδέλλης διεβεβαίωσεν ὅτι τὸ ΤΕΒΕ ἐξελίχθη εἰς ἕνα τῶν καλλιτέρων ἀσφαλιστικῶν Ταμείων τῆς χώρας, καὶ συντόμως θὰ πραγματοποιηθεῖ ὑπ' αὐτοῦ ἡ ἐπέκτασις τῆς ἰατρικῆς περιθάλψεως εἰς τὴν Λέσβον.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ καὶ κατόπιν ἀποφάσεως τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Λέσβου ἀνετέθη σὲ ἐργολάβο ἡ κατασκευὴ τῶν ἰσ ῶν ω φανῶν τῆς εἰσόδου Λιμένος Πλωμαρίου καὶ προβλῆτος Πολυχνίτου. Ἔτσι κατόπιν καὶ τῶν τελευταίως γενομένων ἐκσκαφῶν θὰ ἐπιτευχθεῖ ἡ εἴσοδος καὶ πλεύρισις τῶν πλοίων καὶ μεγάλων βενζινοπλοίων στὰ [illegible] ιδώματα τοῦ λιμένος, ὅπου τὸ βάθος εἶναι 45 [illegible] τρα.

Ἐπίσης ἐγένετο σύσκεψις γιὰ τὸ συντονισμὸ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ Δήμου Πλωμαρίου καὶ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου γιὰ τὴν ἐπισκευὴ τοῦ προσηνέμου μώλου τοῦ λιμένος ὅστις ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῶν Γερμανῶν ἔχει ὑποστεῖ ἀλλεπάλληλα ρήγματα.

ΔΕΝ ΕΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΕ ΤΟ ΝΟΘΟ ΠΑΙΔΙ ΤΗΣ

Τὴν παρελθοῦσα Τρίτη ἐξεδικάσθη στὸ Κακουργοδικεῖο τῆς πόλεώς μας ἡ ὑπόθεσις τῆς Κωνσταντίνας Γκίγκαλο, 19 ἐτῶν, ἀπὸ τὸ χωριὸ Ἅγ. Δημήτριος Λήμνου, κατηγορουμένης ἐπὶ παιδοκτονίᾳ.

Ἡ ἱστορία τῆς νεαρᾶς Κωνσταντίνας, ὅπως βγῆκε ἀπὸ τὴ σύντομη διαδικασία, εἶνε πολὺ συνηθισμένη καὶ πολὺ θλιβερή. Τὴν μικρὴ κοπέλλα, ποὺ τότε δὲν εἶχε κλείσει τὰ 18 χρόνια της, τὴν εἶχε διαφθείρει στὰ χωράφια ὅπου δούλευαν μαζί, ὁ σύζυγος τῆς ἀδελφῆς της. Τὸ παιδάκι γεννήθηκε νεκρό, ἀλλὰ ὁ σταθμάρχης τοῦ χωριοῦ, ἴσως ἀπὸ ὑπερβολικὸ ζῆλο τὴν κατηγόρησε ὅτι τὸ ἐστραγγάλισε, χωρὶς αὐτὸ νὰ ἀποδεικνύεται.

Οἱ ἔνορκοι, ὕστερα ἀπὸ σύντομη διαδικασία, ἐκήρυξαν ἀθώα τὴν Κωνσταντίνα.

Συνήγορος ὑπερασπίσεως παρέστη ὁ δικηγόρος κ. Νῖκος Οἰκονομόπουλος.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΕΛΛΑΔΟΣ καὶ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΚ)ΜΑ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Ἀνακοινοῦται ὅτι τὸ Ὑποκατάστημα τῆς Τραπέζης μας θὰ λειτουργήσῃ ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Δευτέρας 22ας τρέχοντος μηνὸς εἰς τὸ νέον ἰδιόκτητον κτίριον ἐπὶ τῆς προκυμαίας.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΤΑΜΕΙΟΝ ΟΔΟΠΟΙΙΑΣ
ΝΟΜΟΥ ΛΕΣΒΟΥ

Ἀριθ. πρωτ. 376

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΩΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ταμείου Ὁδοποιΐας Νομοῦ Λέσβου προκηρύσσει τὴν 19ην Νοεμβρίου ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 10 π. μ. ἐν τοῖς Γραφείοις τοῦ Νομομηχανικοῦ Λέσβου, μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν μεθ' ὁρίου διὰ τὴν κατασκευὴν δύο γεφυρῶν ἐπὶ τῆς Ἐπαρχιακῆς ὁδοῦ Πέτρας — Σκουτάρου Χ. Θ. 57660 καὶ 57850 προϋπολογισμοῦ δαπάνης δραχμῶν 332.000.

Δεκτοὶ ἐργολάβοι Δημοσίων ἔργων Β τάξεως καὶ ἄνω δι' ἔργα ὁδοποιΐας.

Πληροφορίαι εἰς τὸ Γραφεῖον Νομομηχανικοῦ Λέσβου.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 17)10)1956
Ὁ Νομάρχης Λέσβου
ὡς Πρόεδρος
τοῦ Τ. Ο Ν. Λέσβου
ΝΙΚ. ΜΠΙΡΑΚΗΣ

ΝΕΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΦΩΤΟ - ΓΕΩΡΓ. ΠΑΤΛΑΚΑ

Μουσικὰ ὄργανα, κιθάρες, μαντολίνα, μπουζούκια, φυσαρμόνικες.

Ἀντιπρόσωπος Λέσβου τοῦ καλλιτέρου ἐργοστασίου Ἀκορντεὸν ΚΡΟΥΤΣΙΑΝΕΛΛΙ. Διαρκὴς παρακαταθήκη εἰς ὅλα τὰ μεγέθη.

36 Μπάσσων (νέος τύπος)
48 »
60 »
80 »

Δι' ἕκαστον ἀκορντεὸν CRUCIANELLI μία φωτογραφικὴ μηχανὴ δῶρον.

Παρέχονται εὐκολίες πληρωμῆς.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΓΙΩΡΓΟΥ ΠΑΤΛΑΚΑ
Πιττακοῦ 22
Πλησίον Γυμνασίου Θηλέων
Μυτιλήνη

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ "Ο ΦΑΡΟΣ,,
ΣΤΑΔΙΟΥ 56 — ΑΘΗΝΑΙ

ΕΠΙΒΕΒΛΗΜΜΕΝΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Μὲ μεγάλη μας ἔκπληξι διαβάσαμεν εἰς τὰς τοπικὰς ἐφημερίδας καὶ Ἀθηνῶν τὰς ἐν περιλήψει ἐπιστολὰς ποὺ ἔστειλαν ἐσχάτως οἱ Μετανάσται τῆς Βενεζουέλας. Εἶνε τραγικὴ ἡ κατάστασίς των, διότι εἰς τὸ Γραφεῖον μας εὑρίσκονται αἱ ἐπιστολαί των.

Ἡμεῖς πρῶτοι ἐγνωστοποιήσαμεν εἰς τοὺς προτιθεμένους νὰ μεταναστεύσουν εἰς Βενεζουέλαν, ὅτι αἱ πληροφορίαι μας ἐκ Βενεζουέλας δὲν παρέχουν εἰς τὸν μετανάστην μίαν καλὴν ἐργασίαν, σεβόμενοι δὲ τὰς χρηματικὰς καὶ σωματικὰς θυσίας των τοὺς ἐδηλώναμεν ὅτι ἡ Βενεζουέλα εἶνε ἀκατάλληλος διὰ Μετανάστευσιν.

Συνιστοῦσαμεν εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους νὰ καθήσουν στὰ σπίτια των νὰ κλείσουν τὰ αὐτιά των καὶ νὰ μὴν ἀκοῦν αὐτοὺς ποὺ τοὺς παροτρύνουν.

Ἡμεῖς εἴμεθα πράκτορες καὶ τὸ ἐπαγγελματικόν μας συμφέρον εἶναι νὰ στέρνωμεν κόσμο σὲ ὁποιαδήποτε χώρα γιὰ νὰ κερδίζωμεν. Αὐτὸ ὅμως δὲν σημαίνει ὅτι πρέπει νὰ καταστρέψωμεν τὸν μετανάστην, λέγοντες ψέμματα ἐν γνώσει μας γιὰ νὰ κερδίσωμεν. Δι' ἡμᾶς νομίζομεν ὅτι ὑπάρχουν ὅρια ἠθικῆς, δυστυχῶς δὲν ἤκουσαν βασισθέντες εἰς διαβεβαιώσεις διαφόρων καὶ τώρα κραυγαὶ ἀπογνώσεως ἐκ Βενεζουέλας νὰ σταλοῦν τὰ εἰσιτήρια ἐπιστροφῆς των.

Λυπηρὸν εἶναι διότι ἐξακολουθοῦν ὡρισμένα Πρακτορεῖα νὰ δημοσιεύουν περὶ Βενεζουέλας καὶ ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι ἡ Βενεζουέλα εἶνε ἀκατάλληλος χώρα διὰ μετανάστας ἀνειδικεύτους καὶ μὴ γνώστας τῆς Ἱσπανικῆς γλώσσης.

Ἡμεῖς δὲν ἀπεστείλαμεν οὐδένα, ἐν τούτοις ἀναλαμβάνομεν τὴν ἔκδοσιν τῶν εἰσιτηρίων ἐπιστροφῆς ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀμοιβῆς.

Ἀναχωρήσεις ἐκ Βενεζουέλας διὰ Πειραιᾶ τακτικαί.

Τιμὴ εἰσιτηρίου: Δολλάρια 200—210 ἀπὸ Βενεζουέλα—Ἰταλία,

Ἀντιπρόσωπος
Τουριστικὸν Γραφεῖον
Γ. Ε. ΚΟΡΑΚΑ
Τηλέφωνον 80—37

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Ὁ ἰατρὸς κ. ΛΙΝΑΡΔΗΣ ἐπιστρέψας ἐκ τοῦ ταξειδίου του ἐπανήρχισε τὰς ἐργασίας του.

ΠΡΩΙΝΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΘΗΝΑΙ 19.— Κατὰ πληροφορίας ἐκ Στρασβούργου ἤρχισαν εἰς τὴν συμβουλευτικὴν συνέλευσιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Εὐρώπης αἱ διαξιφισμοὶ περὶ τὸ Κυπριακὸν μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων, Τούρκων καὶ Ἄγγλων ἀντιπροσώπων. Ἡ ἑλληνικὴ ἀντιπροσωπεία ἔχει διανείμει εἰς τὰ μέλη τῆς συνελεύσεως ἀντίτυπα τῆς Λευκῆς Βίβλου εἰς τὴν ὁποίαν ἐκτίθενται λεπτομερῶς αἱ φάσεις τοῦ ἀγῶνος τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ διὰ τὴν ἀπελευθέρωσίν του καὶ τὰ βάρβαρα μέσα τὰ ὁποῖα θέτει εἰς ἐφαρμογὴν ἡ Μεγ. Βρετανία πρὸς κατάπνιξιν τοῦ ἀπελευθερωτικοῦ κινήματος. Πρῶτος ὡμίλησεν εἰς τὴν συνέλευσιν ὁ Πρόεδρος αὐτῆς Ἰταλὸς ἀντιπρόσωπος κ. Μπενβενοῦτι ὁ ὁποῖος ἐτόνισε ὅτι χάριν τῆς ἀλληλεγγύης τῶν λαῶν τῆς Εὐρώπης πρέπει νὰ ἐξευρεθεῖ τρόπος ἐπιλύσεως τοῦ κυπριακοῦ διὰ διαπραγματεύσεων. Ἐν συνεχείᾳ ὡμίλησεν ὁ Ἕλλην ἀντιπρόσωπος κ. Σδρούλιας ὁ ὁποῖος ἀφοῦ ὑπεγράμμισε τὸ δικαίωμα τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ πρὸς αὐτοδιάθεσιν καὶ ἐκατηγόρησε τὴν ἐφαρμοζομένην ὑπὸ τῆς Μεγ. Βρετανίας πολιτικῆς πρὸς κατάπνιξιν διὰ τῆς βίας καὶ τοῦ αἵματος τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος τῶν Κυπρίων ἐζήτησε τὸν καταρτισμὸν Ἐξεταστικῆς Ἐπιτροπῆς ἡ ὁποία νὰ μεταβεῖ εἰς Κύπρον νὰ ἀντιληφθεῖ τὴν κατάστασιν καὶ νὰ ὑποδείξει μίαν δικαίαν λύσιν.

Ἐν συνεχείᾳ ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Τοῦρκος ἀντιπρόσωπος ὁ ὁποῖος ἀντέταξεν ὅτι εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν θὰ τεθεῖ ζήτημα ἑνώσεως τῆς Κύπρου μὲ τὴν Ἑλλάδα πρέπει ταυτοχρόνως νὰ τεθεῖ καὶ ζήτημα Δυτικῆς Θράκης. Σήμερον θὰ λάβει τὸν λόγον ὁ Βρετανὸς ἀντιπρόσωπος.

ΑΘΗΝΑΙ 19.— Κατὰ πληροφορίας ἐκ Λευκωσίας συνεχίζεται ὁ πόλεμος τῶν προκηρύξεων. Ἡ Βρετανικὴ διοίκησις ἐκυκλοφόρησεν ἐκ νέου χιλιάδας προκηρύξεων καλουσῶν τὸν πληθυσμὸν νὰ καταδίδει τοὺς «τρομοκράτας». Ἡ ΠΕΚΑ ἐκυκλοφόρησε παραλλήλως τρεῖς προκηρύξεις διὰ τῶν ὁποίων στιγματίζονται αἱ βάρβαροι μέθοδοι ποὺ ἐφαρμόζουν οἱ Βρετανοὶ πρὸς κατάπνιξιν τῶν ἀπελευθερωτικῶν πόθων τοῦ κυπριακοῦ λαοῦ καὶ καλεῖται ὁ λαὸς ὅπως κατὰ τὴν ἐθνικὴν ἐπέτειον τῆς 28ης Ὀκτωβρίου ἀναπετάσει εἰς τὰς οἰκίας του ἑλληνικὰς σημαίας. Οὔτε ἕνα σπίτι—λέγει ἡ προκήρυξις—δὲν πρέπει νὰ μείνει χωρὶς σημαίαν.

ΑΘΗΝΑΙ 19.— Κατὰ πληροφορίας ἐκ Μάλτας ἀνεχώρησεν ἐκεῖθεν διὰ Ἡν. Πολιτείας ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Γ.Ε.Ν. ναύαρχος Λάππας προκειμένου νὰ διαπραγματευθεῖ μετὰ τῶν Ἀμερικανῶν ἁρμοδίων τὸ θέμα τῆς ἐνισχύσεως τοῦ ἑλληνικοῦ πολεμικοῦ στόλου.

Δr ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ι. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

Ὑφηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Διδάκτωρ τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ INNSBRUCK, τῆς Αὐστρίας MASTER OF SCIENCE IN INTERNAL MEDICINE τοῦ Πανεπιστημίου SOUTHERN CALIFORNIA, τοῦ Λὸς Ἄντζελες ASSISTANT τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Παρισίων.

1. Πατρ. Ἰωακεὶμ Ἀθῆναι (5—7 μ. μ.) Τηλ. 74—078.

ΜΟΔΕΣ ! ΜΟΔΕΣ !

Η ΓΝΩΣΤΗ ΜΟΔΙΣΤΑ
ΡΙΤΑ ΚΥΡΛΗ

Ἐπανῆλθεν ἀπὸ τὰς Ἀθήνας ὅπου παρηκολούθησεν τὴν μόδα τῆς φθινοπωρινῆς καὶ χειμερινῆς σαιζόν.

ΚΟΜΙΣΑΣΑ

Ὡραιότατα πατρόν, μοντέλλα τῶν μεγάλων Παρισινῶν οἴκων καὶ δέχεται εἰς τὸ ἀτελιέ της ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Βενισμὶν Λεσβίου 7 (παρὰ τὰ γραφεῖα Σουρλάγκα). Συνοικία Ἁγίου Θεράποντος.

Εἰδικευθεῖσα εἰς τὸ ράψιμο τῶν κλασσικῶν ταγιὲρ καὶ παλτῶν ἀναλαμβάνει τὸ ράψιμό τους μὲ τελείαν ἐφαρμογὴν καὶ μὲ μετρίας τιμάς.

ΓΟΝΕΙΣ !

Ἡ διπλωματοῦχος Μοδίστα ΡΙΤΑ ΚΥΡΛΗ ἀναλαμβάνει ὑπευθύνως τὴν τελείαν ἐκμάθησιν τῆς κοπτικῆς καὶ ραπτικῆς εἰς τὰ κορίτσια σας ἐντὸς ὀλίγου χρονικοῦ διαστήματος καὶ μὲ τιμὰς χαμηλάς

ΡΕΥΜΑΤΟΣ-ΞΗΡΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πυρσός
Ἔχετε ὅλον τὸν κόσμο στὸ σπίτι σας μ' ἕνα ραδιόφωνο
ERRES
ERRES

ΔΙΟΝ. ΧΑΤΖΗΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΛΕΣΒΟΥ
Κεντρικὴ Ἀγορὰ — Τηλέφ. 80—13
ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΚΑΛΛΟΝΗΣ
ΜΑΡΙΚΑΣ Ε. ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗ
(ΜΑΡΙΓΛΗ)
Πλατεία Ἁγ. Εὐδοκίμου 28.—Μυτιλήνη

Ρυτίδες—Λεκέδες—Φακίδες—Ἀκμὴ—Διπλὸ πηγοῦνι—Πλαδάρωσις ἱστῶν—Μασσάζ
καὶ ΡΙΖΙΚΗ ΗΓΓΥΗΜΕΝΗ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΤΜΗΜΑ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ
Ὧραι ἐργασίας: 9—1 καὶ 4—8
ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΝΕΑ
ΔΙΑ ΤΟΥΣ
ΒΑΡΥΚΟΟΥΣ

Ὁ πασίγνωστος καὶ μοναδικὸς εἰς τὸ εἶδος του Οἶκος

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Γ. ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ
Ἀθῆναι — Ἁγ. Κωνσταντίνου 6 — Τηλ. 53—876

ἀποκλειστικῶς ἀσχολούμενος μὲ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΒΑΡΗΚΟΙΑΣ μεταφέρει ἐφέτος διὰ πρώτην φορὰν τὴν δραστηριότητά του εἰς ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ. Ὁ ἐκπρόσωπός του θὰ ἔχει τὴν τιμὴν ἀ προσφέρῃ εἰς τοὺς βαρηκόους μίαν πρωτοφανῆ ποικιλίαν ἀριστουργηματικῶν ἀκουστικῶν ὅλων τῶν νεωτάτων τύπων, Ἀμερικανικῆς καὶ Εὐρωπαϊκῆς προελεύσεως, ἐπὶ πλέον δὲ καὶ τὰ περίφημα

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ τ. "559" (4 TRANSISTORS)

ποὺ κατέκτησαν τὴν Ἑλλάδα.

ΔΟΚΙΜΑΙ—ΕΠΙΔΕΙΞΕΙΣ Δωρεὰν καὶ ΠΩΛΗΣΕΙΣ
Ξενοδοχεῖον «ΑΙΓΑΙΟΝ» ΜΥΤΙΛΗΝΗ
Ἀπὸ τῆς Πέμπτης 18 Ὀκτωβρίου καὶ ἐπὶ 4—5 ἡμέρας
Ὧραι 9—12 π. μ. καὶ 3.30—7 μ. μ.
ΕΠΩΦΕΛΗΘΗΤΕ ΤΗΣ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ

Παράκλησις: Προσέρχεσθε ἀπὸ τῶν πρώτων ἡμερῶν διὰ τὴν καλλιτέραν ἐξυπηρέτησίν σας.

ΠΕΡΔΙΚΕΣ ΣΚΟΤΩΝΟΝΤΑΙ
ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΕΤΟΙΜΕΣ ΧΑΡΤΟΥΣΕΣ
ῬΟΤΒΑΪΛ, ΤΑΦ, ΝΟΜΠΕΛ,
ΣΤΑΥΡΙΔΗ - ΑΝΤΩΝΙΟΥ
Ἀποκλειστικοὶ εἰσαγωγεῖς Γερμαν. ὅπλων ΓΚΕΚΟ

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑΙ Ι. ΤΟΓΙΑΣ Α. Ε.

Τὸ θηζελόπλοιο
ΚΥΚΛΑΔΕΣ,
Ταχύτητος 20 μιλλίων
Θέλει ἀναχωρῆ ἀπὸ 23 τρέχοντος ΔΙΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ τακτικῶς ἐκ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ.
Ἑκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ ὥραν 2.30 μ. μ. διὰ
ΧΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ
Ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ ὥραν 2.30 μ. μ.
διὰ ΧΙΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΛΕΡΟΝ—ΚΑΛΥΜΝΟΝ—ΚΩ—ΡΟΔΟΝ
Κοινοπρακτοῦντα Πρακτορεῖα:
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΗ—ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ, Τηλέφ. 6—38
ΧΑΤΖΗΜΗΤΣΟΥ—ΣΟΥΒΑΤΖΗ Τηλέφ. 4—01

ΚΥΚΛΑΔΕΣ

ΤΑΞΕΙΔΙΑ
ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΙΣ

PHAROS AGENCY

Ἐκδίδομεν εἰσιτήρια Ἀτμοπλοϊκὰ—Ἀεροπορικὰ—Σιδηροδρομικὰ δι' ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ἀναλαμβάνομεν τὴν τακτοποίησιν τῶν πιστοποιητικῶν ἐντελῶς δωρεάν. Παρέχομεν πληροφορίας διὰ τὴν μετανάστευσιν εἰς οἱονδήποτε μέρος τοῦ κόσμου. Ἔχομεν εἰδικὸν τμῆμα διὰ Βόρειον καὶ Νότιον Ἀμερικήν, Αὐστραλίαν, Καναδᾶν Ἀφρικήν, Εὐρώπην.

Ἀναθέσατε τὴν ὑπόθεσιν τοῦ ταξειδίου σας εἰς τὰ Γραφεῖα μας καὶ δὲν ἔχετε νὰ καταβάλητε τίποτε ἐκτὸς ἀπὸ τὴν τιμὴν τὴν κανονικὴν τοῦ εἰσιτηρίου σας ἥτις ἔχει καθορισθεῖ παρὰ τῶν Ἑταιρειῶν.

ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ
ΔΙΑ ΚΑΝΑΔΑΝ — ΝΕΑΝ ΥΟΡΚΗΝ

24 Ὀκτωβρίου	ὑ)π	«Β. Φρειδερίκη»	ἐκ Πειραιῶς
28 »	»	«Ὀλύμπια»	» »
2 Νοεμβρίου	»	«Σατούρνια»	» Πατρῶν
22 »	»	«Βουλκάνια»	» Πατρῶν
25 »	»	«Ὀλύμπια»	» Πειραιῶς
8 Δεκεμβρίου	»	«Νασσῶ»	» Πειραιῶς
13 »	»	«Σατούρνια»	» Πατρῶν
17 »	»	«Ὀλύμπια»	» Πειραιῶς

Πρὸς ἐξασφάλισιν θέσεων καὶ πληροφορίας ἀποτανθῆτε:

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «Ο ΦΑΡΟΣ»
ΑΘΗΝΑΙ Σταδίου 56 Τηλ. 23—525. 28—902, 29—156
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Ἀκτὴ Μιαούλη 19. Τηλ. 43—454.
Ἀντιπρόσωπος ἐν Μυτιλήνῃ Γ. ΚΟΡΑΚΑΣ

ΠΕΤΡΟΣ Μ. ΝΟΜΙΚΟΣ
ΘΗΡΑΪΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ

Τὰ νεότευκτα Δ)Π
ΚΑΝΑΡΗΣ-ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗΣ ἐναλλάξ
Ἑκάστην ΚΥΡΙΑΚΗΝ 11 π. μ. διὰ ΚΑΣΤΡΟ Λήμνου
Ἑκάστην ΔΕΥΤΕΡΑΝ 2 μ. μ. διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Ἑκάστην ΤΕΤΑΡΤΗΝ 2 μ. μ. διὰ ΧΙΟΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ
Λέρον, Κάλυμνον, Κῶ, Ρόδον
Πρακτορεῖον ΑΔ)ΦΩΝ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ Τηλ. 2—89
Εἰσιτήρια ἐκδίδονται καὶ παρὰ τοῦ Πρακτορείου
ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΠΟΛΥΜΙΛΔΟΥ — Τηλέφ. 2—80

ΝΕΑ ΗΠΕΙΡΩΤΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ
ΠΕΤΡΟΥ ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Τὸ τόσον εὐφήμως γνωστὸν ἐνταῦθα Δ)Π
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ
(Γ. ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΣ)
ἑκάστην ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ ὥρα 2 μ. μ. ἀκριβῶς διά:
ΧΙΟΝ — ΠΕΙΡΑΙΑ
Πάτρας—Σάμην—Κέρκυραν—Βρινδήσιον
Πρακτορεῖον Α. Π. ΜΗΤΡΕΛΙΑ Τηλέφ. 2—37

Δ)Π ΚΥΚΛΑΔΕΣ ΕΚΑΣΤΗΝ ΤΡΙΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΔΙΑ ΧΙΟΝ-ΠΕΙΡΑΙΑ